

## ضمیمه هنری قلاش

نقدي بر نمایشنگاههای نقاشی :

منصوره حسینی

فرامرز پیل آرام

قالار قند ریز

نقاشان فرانسوی

نقاشی

روز جهانی تئاتر در ایران

کارنامه تئاتری سال

نقدي بر نمایشنامه در راه مهر

وحسن کچل

تئاتر

نشریه ای که هم اکنون در حال مطالعه آن هستید، در راستای مبارزه با سانسور، گسترش کتابخانه های مجازی، تشویق به مطالعه، و بازیابی مطبوعات قدیمی توسط سایت های باشگاه ادبیات و کتاب فارسی تهیه شده است.



# تئاتر

## کارنامه تئاتری سال

### روز جهانی تئاتر در ایران

#### روز جهانی تئاتر در ایران

● مرکز ملی تئاتر ایران که از مؤسسات وابسته به مؤسسه بین‌المللی یونسکو می‌باشد و نیز عضو کمیته مرکز ملی تئاتر جهانی است، با توجه به اینکه روز هفتم فروردین (روز بین‌المللی تئاتر) مصادف با ۱۵ ایام تعطیلات نوروزی مؤسسات فرهنگی و دانشگاهی کشور با موافقت مؤسسه بین‌المللی تئاتر اختصاصاً فاصله روز ۱۵ اسفند و ۱۵ فروردین ماه را بعنوان «ماه تئاتر» در ایران برگزیده و چند سالیست در این ایام بهمین مناسبت مراسمی برگزار می‌شود.

امسال نیز پیامی که توسط «پیتربروک» بازیگر و کارگردان برقدرت انگلیسی فرستاده شده بود در مراسم بزرگداشت این روز توسط آقای «دکتر مهدی هروغ» قرائت گردید. این مراسم در تالار ۲۵ شهریور برگزار شده بود.

# کارنامه تئاتری سال



تاریخ شهروند برگزیده صحنه آمد  
سازمان اسناد و کتابخانه ملی  
جمهوری اسلامی ایران



صحنه‌ای از نمایشنامه دیکته



صحنه‌ای از نمایشنامه زاویه

● با فرا رسیدن تابستان ،  
افضل تئاتری » سال که از شهریور  
ماه هر سال در ایران آغاز می‌باید ،  
سبری میشود و حاصل نلاش و  
کوشش علاقمندان به تئاتر را در این  
فصل سبری شده «نلاش» در این  
کارنامه مرور میکند .

همچنانکه آقای دکتر مهدی  
فروغ رئیس مرکز ملی تئاتر  
و رئیس دانشکده هنرهای دراماتیک  
در مقاله‌ای اظهار داشته «بی‌عنین  
میتوان گفت که در سال ۱۳۴۷  
سوره هیجان فراوان و بسیارهای  
در تئاتر ، چه در تهران و چه در  
شهرستانها ابراز شد و مطبوعات و  
ستگاههای خبری نیز عنایت و  
زیست بیشتر در نشر مطالب مربوط  
به تئاتر از خود نشان دادند که

## رکن‌الدین خسروی



محمدعلی کشاورز



آنچنان اغراق کردند که تا حد يك نمایشنامه جهانی آثار امور دبحث قرار دادند. و سپس «حکومت زمانخان» به کارگردانی «رکن‌الدین خسروی» و بازیگری «جمیله‌شیخی» و «محمد کشاورز» و نیز «حسن کچل» بیان هم به کارگردانی «داود رشیدی»، در دو شبیه متفاوت که باید بعنوان يك کار تجربی در زمینه تئاتر آنها بادنمود. هم چنین بیشتر بود.

در این سال درخشش غیرمنتظره واستقبال بی‌حد از چند نمایشنامه در خور توجه بود «در انتظار گودو» برداخت «داود رشیدی» برای چندین بار به صحنه کشیده شد و توفيقی فراوان یافت.

«پژوهشی ژرف و سترکونو...» نوشته «عباس نعلبندیان» یا کارگردانی در خور تحسین «آری اوایان» جنجال‌های فراوانی برانگشت. «شهر قصبه» برداخت و نوشته «بیزن مقید» با تم دروغ تالار داشکده هنر های زیبای دانشگاه تهران اجرا شد، اجرای نمایشنامه ناموفق «ایرما» بکارگردانی «پری صابری»، نمایشنامه سرایدار که توسط شاعر کوچک تهران اجرا شد، «تاریخخانه از مادق هدایت»، رستم و سهراب به کارگردانی «مصطفی اسکوئی» و چند نمایشنامه دیگر. هم چنین برخی از این نمایشنامه‌ها با اجرای گروهی که در تهران آنرا بروی صحنه کشیدند در شهرستانها نیز به نمایش درآمد که از آنجمله میتوان از حکومت زمانخان

همه شایان تقدیر و توجه بود. در این سال نمایشنامه‌های پیشتری (در مقایسه با سالهای پیش) و شبیه‌های مختلف و بی سابقه بروی صحنه آمد و تعداد بیشتری از مردم بدیدن آنها شوق و علاقه ای باز داشتند و نیز تعداد نمایشنامه‌هایی که چاپ شد (چه تالیف و چه ترجمه) از هر سال بیشتر بود.

در این سال درخشش غیرمنتظره واستقبال بی‌حد از چند نمایشنامه در خور توجه بود «در انتظار گودو» برداخت «داود رشیدی» برای چندین بار به صحنه کشیده شد و توفيقی فراوان یافت.

«پژوهشی ژرف و سترکونو...» نوشته «عباس نعلبندیان» یا کارگردانی در خور تحسین «آری اوایان» جنجال‌های فراوانی برانگشت. «شهر قصبه» برداخت و نوشته «بیزن مقید» با تم دروغ لطیف و در عین حال پیوسته بازنگشی مردم تماشاگر فراوانی برای خود یافت و از آن آنچنان استقبال شد که نوار گفتگو و آوازهایش روی صفحه ضبط و پغوشید. «دمگته وزاویه» دو اثر تک بردهای از «سعادی» بکارگردانی «رشیدی» اجرای غیر منتظره‌ای بود در تالار ۲۵ شهریور که برخی درباره‌اش

## بازیگران نمایشنامه رستم و سهراب



# حسن کچل

حدفاصله‌ای بین یک تئاتر معمولی با نمایشنامه‌های «شهر قصه»، «پژوهشی ژرف و...»، «حکومت زمانخان» و «امیر ارسلان». نمایشنامه‌ی که سنگینی روح‌های این نمایشنامه‌ها روی آن احساس می‌شد و در عین حال بدور از همه‌ی آنها مانده بود.

\*\*\*

باید در اینجا به نوشته «تماشاگر شهر قصه» که نظریه‌اش در چهاردهمین شماره «تلاش» درج گردید استناد کنم که نوشته بود: «برای قضایت درباره این کار باید ذرع و بیمانه‌های قدیم را شکست و با لاقل کثار گذاشت. چون اغلب بعداز موفقیت یک کار هنری است که ذرع و بیمانه‌های نو بجای کهن متدوال و معمول میگردد.»



«پژوهشی ژرف و نوین و سترک...» به کارگردانی آری آوانسیان



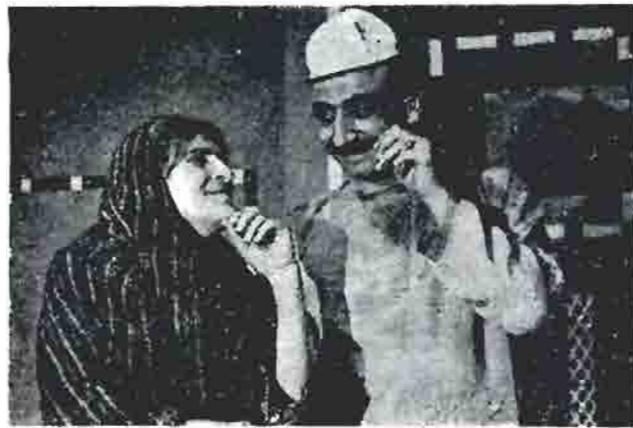
داود رشیدی

بکارگردانی «الگن الدین خسروی» او نوشته «بیژن مقید» را نمایشنامه نام برد.

و بد نیست در اینجا دورنما واقع فعل تئاتری سال تو را از دیده‌ی «بیهمن فرسی» نمایشنامه نویس و نویسنده بهبینم (فرسی) در اینباره چنین اظهار نظر گرده است:

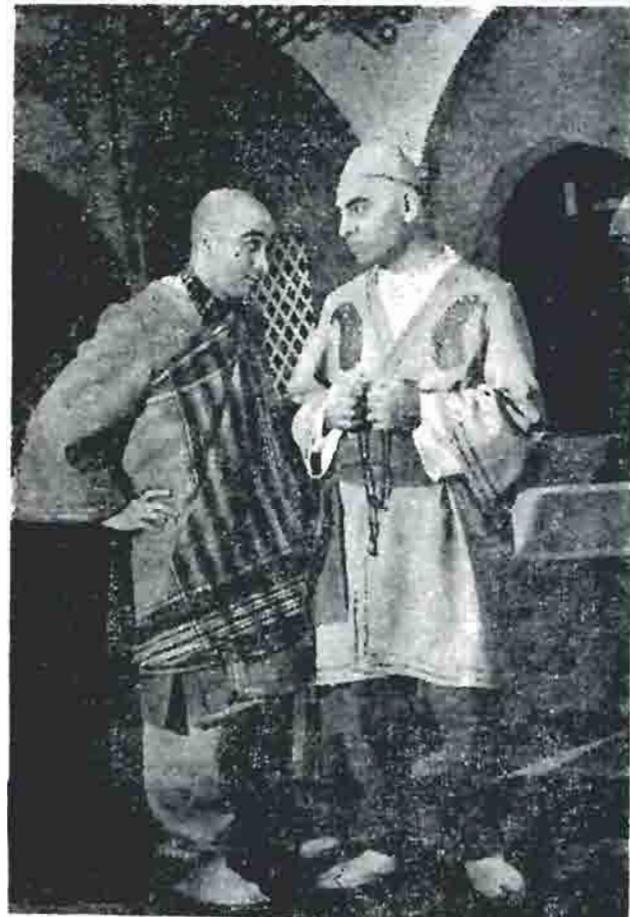
«... از آنجا که رک منجم بودن یکی از رکبای اساسی نزاد اریا است، من در جوف زمان حس میکنم که سال ۴۸ سال تئاتر موزیکال «خواهد بود، تئاتر روزی دسانی است این قماش تئاتر، خب، مردم خسته‌اند و تفریح میخواهند.

سپهر



«شاطر» و «بی بی» پرسوناژ های نمایشنامه حسن کچل

### حسن کچل و همزاد او



راستش چنانچه «شهر قصه» با وجود «قطنهای صبحنها» بودنش به دل آن تماشاگر نشته بود، نوشت: او هم در دل من جای گرفت، حرفش را پذیرفتم و چه خوب بود اگر ما مردم و همه مبابیزه آنها کباهر سرو کاردارند، این چنین جوان من اندیشیدیم که صد الیته منظور من در اینجا از «جوان اندیشه» است نه سن و سال تویسته‌ای که خود را «تماشاگر شهر قصه» معرفی کرده بود. داین معیار را من در مورد نقد واژربابی «حسن کچل» یا همه نارسانی و شتابردگی تویسته و اجرایش بکار میبرم. و «حسن کچل» را تنها با «حسن کچل» می‌سنجم.

اسم نمایشنامه حالت دلزدگی را در آدم ایجاد میکند ولی خود آن تماشاگر را میکیرد و چندش را پر میکند از مقداری حرف تازه و سیرابش میکند از تماشای حرکت و سیر یک زندگی که در عین حال یک زندگی نیست بلکه همه زندگیها است.

«حسن کچل» در میان حال که از نمایشنامه های متداول و شایر چشم آشنازی ما بدور است توانسته است شایر باشد. شایری باشک تم و مایه‌ی تو با روح و پرداخت و بزه. - شایری که هم حرف دارد - اگر چه اندک و جا نیفتداد - ، وهم بازندگی توده‌ی مردم نزدیک است.

«حسن کچل» پرسوناژی است خنده آفرین که خودش هم میخندد. از چه بد روزگار و بد زندگی است واگرچه خود هم اینرا میداند و «حسن حقنه» نویسنده نمایشنامه، این چهره‌ی آشنا در داستان های عامیانه را برای روپرتو کردن با «همزاد» و رودر رو فرار دادن با «ازندگی»، «گذشت زندگی» و «خواسته‌های یک زندگی» انتخاب کرده است. «همزاد» به «حسن» هرجه بخواهد میدهد، اما در مقابل آن از او میخواهد که زندگی یا مقداری از زندگیش را بدهد و «حسن کچل» چنین میکند. اما نه همه‌ی آنچه که «همزاد» بناو میدهد راستین است و نه قول «حسن»، «سینمین» قرص مسکن نیست، کلاهی که «همزاد» به حسن میدهد «همیشه کلاه» و نیز کجلی که با حسن روپرتو میشود حقیقی نیستند. خواستگار مادرش را ارضاء نمیکند و شاعر هم خالی از احساس طلبی یک همنزد است، پهلوان و دیو هردو واقعیت‌ندازند و عشق نیزبی دوام... و این‌ها گوشاهی از ازندگی و «آرزوهای زندگی» هستند که در خجال واقعیت‌نداز اما در واقعیت شبحی از آن.

\*\*\*

بیان نمایشنامه بیانی است دیتمبک و مین اینکه تویسته در عروض و قافیه پرداخت آن دستی دارد و «پهلوان» کدجاجی کمردیو، «رکورد» میشکند و بجای رودر روشدن با دیوباتدمی چون خودش دستاو پنجه نرم میکند:

پهلوان: من سنکرو او ذ دوی زمین صاف بلند کردم.

حسن کچل: زدیش به سردیو؟

پهلوان: بازم میگه دیو، من سنک رو گذوشتمن سر چاش

حسن کچل: چرا

پهلوان: واسه اینکه‌اگه یه بند انشتاش اشتباه میکردم، بازنده بودم. گوش ناگوش داور نشسته بود. من بران افتخار آوردم، همشهری!

حسن کچل: خسته نباشی پهلوون

پهلوان: پاینده باشی جوون

## نقدی بر نمایشنامه

# در راه هر

نمایشنامه‌ای که می‌بایست در قالب یک «قصیده»  
جا گیرد



حسن کچل : ولی، آخه دیوا چی میشن ؟ ازدها، آدمهای  
مار بدوش ؟

پهلوان : من دارم خودمو برای بهار آینده آماده میکنم

حسن کچل : پس توفکرشی ؟

پهلوان : میخواهم تو بهار سنک صدمتی رووردارم.

حسن کچل : که دوباره بذاری سر جاش ؟

پهلوان : آره، بیاری حق.

\*\*\*

کارگردانی «داود روشنی» طبق معمول تحرک و خروش دربر دارد و بهمراه کار نمایشنامه‌نویس شتابزده، تا آنجا که بوضوح جانیقتادن آنرا تماساگر می‌بیند و احساس میکند، بازی‌ها هم در مجموع از جنین سرتوششی برخوردارند، از این‌ای گرم و خوب بررسونازها، کار «حسن کچل» (پروین فنی‌زاده)، «شاطر» (سمسار زاده)، «هززاد» (داورفر)، «مادر» (عصت صفوي) را نموده می‌گیریم بتویزه کار «مادر» و «شاطر» که بسی جذاب و جا افتاده است و در مجموع باید گفت که بعنوان یک کار تجربی قابل قبول. باین دریغ که چرا «داود روشنی» این‌نمه در بروی صحنه کشیدن نمایشنامه عجله بخرج داد و نیز کار «حسن حاتمی» که باوجود اینکه نوشته‌اش با لطف و احساس همراه بود بدور از برداخت یک «ارگام تبلیغاتی» که خود در بررسوناز «شاعر» نموده، نبود. و نیز از مسابقه تن‌نویسی در نمایشنامه نویسی هم.

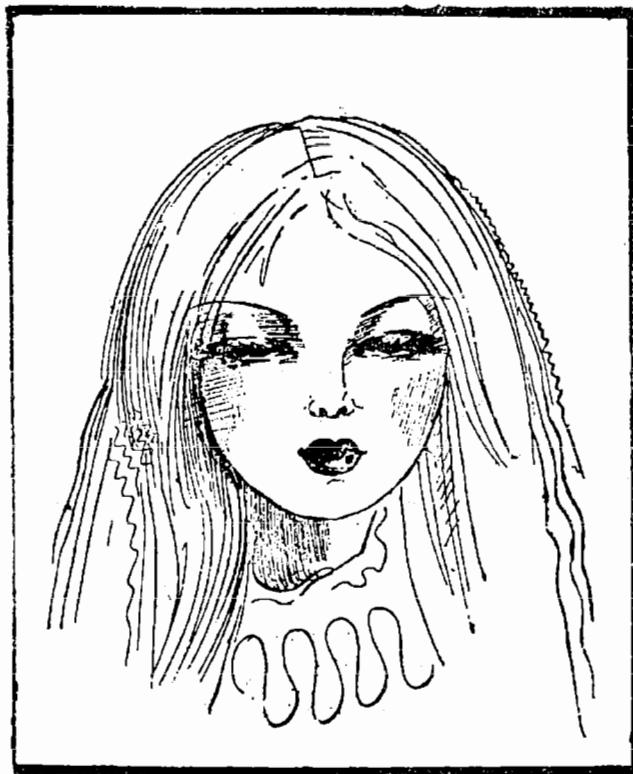
الف سیامک



حسن حاتمی نویسنده نمایشنامه «حسن کچل»



روند



زن جوان

دکورها باذوق و دقت ظرفی  
انتخاب و ساخته شده و برخی از  
بازیگران از جمله «سلیمانی» در  
نقش عابد، «کیانی» در نقش رند،  
«طاهری» در دو قالب جوان و  
هندو و نیز «سودابه» یکی دیگر از  
بازیگران، کوشش فراوانی داشتند  
که نقش های خود را آنچنانکه  
کارگردان خواسته بود، اینها کنند.  
**الف - سیامک**

نمایشنامه پر بود از دوباره گوئی  
و در پایان هم رند، «غاایت» را —  
که بنظر نویسنده نوشیدن «شراب»  
از دست مفجعه ای بود! — به  
عبد نشان میداد.  
گذشته از همه اینها به  
خوبی مشهود بود که نویسنده تئاتر  
را بدرستی نمی داند و نمی شناسد.  
اماکار «حسن شیروانی»، کارگردان  
نمایشنامه درخود توجه بود .

«تصوف» را که «نجوی با معبد»،  
«نوشیدن شراب»، نمود اشتباه  
عمل زاهدان و نیز گهگاه تزویر و  
دوگانگی عمل آنان است، بدرو  
بنمایاند.  
در «بیان پیس»، گوشش  
شده بود «بیان حافظ» بکار رود  
که آنهم زیاده ناموفق بود، صرفنظر  
از عدم تشابه و جملات —  
که فقط کمی آهنگین بودند — ،

تناوریست که نهانی و شاخهای از  
آن بصورت مکتب اگزیستانسیالیست  
در جهان فلسفه میشکند — ، اثر  
وازگون داشت.

«در راه مهر» داستان «عبد»  
و «رند»ی است که در مسجدی  
باهم آشنا میشوند. و «رند»،  
«عبد» را که جستجو گر است ،  
از طریق و راهی که میرود میگیرد  
و او را به راه خود میکشد تا مرحل



صحنه‌ای از نمایشنامه «در راه مهر»



عبد



نگاهی به

نمایشگاههای

نقاشی تهران

## آثار نقاشان فرانسوی از سینیاک تا سور آلیسترا

### بررسی آثار

از تابلوهای موفق این نمایشگاه آثار «بیکاسو»، «براک»، «ماسیس»، «دوفی»، «دلونه»، «ارون»، «مودبلیانی»، «بی سیر»، «بونار»، «شاگال»، «متزینگر»، «لامبیک»، «کوبکا»، «بی کابیا»، «دوفن»، «مارسل گروهر»، «گری»، «کوبکا»، «دوفن لافرن»، «لورانس»، «بیکابیا»، «سیپیاک» و «وان دوتکن» را میتوان نام برد.



● درباره اثر سورالسمی متزینگر باید کم سخن گفت زیرا هیچ بیننده‌ای به اشتیاق و خود آگاه مقابله آن نمی‌ایستاد و در بحرش قزو نمیرفت؛ اما فلسفه آن اثر بزرگ در فلسفه آفرینش آمده استکه انسان از خاک آفریده شده و خاک می‌شود و استخوان های او در قالب خاک، برآمته وابنیه و نوسازی بکار می‌رود. بس اگر کاخ ساخته می‌شود در حقیقت در و دیوارش از تار و پود گذشتگان است. در شاهکار متزینگر اسکلت کاخ منقوش از اعضای بدن آدمی و به صورت تشریحی است که کاخ در آن می‌شود مثلاً شکل استخوان کتف و ترقوه ها و استخوان های باریک دیگر را تشخیص داد.

ولی کلا: اثر خود را برای بیننده عوام و عادی توجیه نمی‌کند.



● تابلوی شاگال که یکی از شاهکارهای این نمایشگاه بود، صحنه‌ای از شومی جنک و عواین آن را نشان می‌داد. سهیان از ارباب جنکی و چند فیگور در حال حمله و یا احبابا فرار، و مادری که سعی می‌کند فرزند خود را از محلکه نیستی نجات بخشد. رنکها در تئستی از تابلو سرد و بیحال و نمایانده اندوهی عظیم و در بعضی جاهای ذرم و سوزان است.

● از «سونیا دلونه» (دریتم رنک) را دیدیم. او اصلاً اهل روشه است. اما در پاریس بکسب هنر پرداخته و در صفحه نقاشان فرانسه درآمده است. در این تابلو رنکهای نارنجی و قرمز، سفید، آبی و سیاه با تعادل و تاحدی تقارن و بیک استقامت ترکیب شده بودند و چشم بیننده را در سیر گوش و گنار تابلو باری می‌نمودند هم‌چنانکه ویتم یک سنتونی آدمی را در سکوی تخلیات و روبیاها می‌برد.

● «ربردلونه» فرانسوی با تابلوی «برج ایفل» در این نمایشگاه شرکت کرده بود. او برج ایفل را نوعی دیگر و طوری دیگر می‌بیند و سعی می‌کنندیک کمبوزیون رنک با کمی فرم ایجاد کند چامه‌هوم کلی طبیعت.

● پرتره «لولوت» از «مودبلیانی» ب Fletcher در خشانترین آثار نمایشگاه بود. در این تابلو انکاس بیک روح شرقی و شرق دوستی بچشم می‌خورد. گوئی این اثر از مینیاتور های قاجار ما ملهم شده بود. چشها کشیده و محدود در خطوط مشکی، لبها غنجه‌ای و فشرده و رنکها سرخ پخته و مایل به قهوه‌ای.

● «زرمبتال» از «روزه بیسیر» یک آبسترہ بود در مایه های سبز، وریتم خطوط عمودی و افقی نا منظم و رنکهایی در همین مایه ها اطراف تابلو گستردۀ شده بود.

● تابلو های ترکیب از زوان میرو و «اسبهایی که ماهی ها باشند» و «حمله میکنند» از «آندره ماسون» نسبت به آثار نقاشان دیگر چندان گویا نبودند در حالیکه در نوع خود دارای ارزشی بسیار بودند.

● از «ماتیس» فیگور عربان زنی را دیدیم که هم از لحاظ رنک و هم فرم ماده شده بود و در گوش و گنار آن رنکها و بعضی از اشکال نمایاننده این بود که تابلوی فوق از نایرات مشرق زمین آب میخورد.

چنانکه بعضی از اشکال اطراف استنیزه شده فرم های هنر ملی ما بود. در این تابلو، ماسبس تور روی سینه مدل را فقط رنک می‌بیند و با چند خط ملایم و نرم چسبیت آنرا بین کم و کاست و در عین سادگی نشان میدهد. در صورتیکه همین تور را به نحوی دیگر نقاشان کلامیک خاصه «اروبنس» به اشکال و صرف مدتی مديدة، ترسیم نموده هر چند که بخوبی از عهده آن برآمده است.

● «بونار» گوجه خیلی قویست اما در تابلوی «زنان براستانی» های تابلو، نقاش چند لکه رنگی در مایه های قهوه‌ای و مشکی و سفید مخلوط، ترکیب کرده بود و با انتهای قلم و به کمک خطوطی متصل فرم طبیعت بیجان را با حدود آن طرح نموده بود.

● «دوفی» مثل همیشه بارنکهای «گواش» کار کرده و ابتداقشها رنگی را در اطراف تابلو گستردۀ وسیع با «وسان» (خط های شکسته) آنرا تجزیه نموده بود. این تابلو محظوظ‌ایرا در «دوویل» نشان میدارد.



● پیتسو بهترین کارهای خود را در معرفت نمایش گذاشته بود «لبیعت بیجان با سری باستانی» در این تابلو، نقاش چند لکه رنگی در مایه های قهوه‌ای و مشکی و سفید مخلوط، ترکیب کرده بود و با انتهای قلم و به کمک خطوطی متصل فرم طبیعت بیجان را با حدود آن طرح نموده بود.

● اثر «براک» ماهیهای سیاه در کمال سادگی و زیبایی که به نظر فقط طرح کردن چند لکه سیاه و سفید بود در سطح تابلو، منتها با فرم های ساده شده ماهی ها نامن برای این تابلو نهاده بود.

## نمایشگاه فرامرز پیل آرام



در نیمه دوم ماهی که گذشت نمایشگاهی از آثار فرامرز پیلارام در گالری سیحون تشکیل گردید که مورد استقبال مردم قرار گرفت.

پیلارام در سال ۱۳۱۶ در تهران متولد شد و پس از انعام دوران تحصیلات ابتدائی و متوسطه وارد دانشکده هنرهای تزئینی گردید. وی در تمام دوران تحصیل خویش از دانشجویان و هنرجویان موفق این دانشکده بود. پیلارام نمایشگاهی مستقل در تالار فرهنگ سال ۱۳۴۲ دایر کرده و در سال ۱۳۴۵ نمایشگاه دیگری در گالری بورگز ترتیب داده و در شش بی‌ینال شرکت نمود که در بی‌ینال سوم طهران برندۀ مدل سیمین و در بی‌ینال چهارم طهران برندۀ جایزه اول وزارت فرهنگ و هنر گردید.

فرامرز، در بی‌ینال های بین-

الملی و نیز و پاریس شرکت کرد

پیلارام گذشته از این نمایشگاه

های انفرادی و بی‌ینالی، در بیش از ده نمایشگاه جمعی شرکت نموده است و اما نمایشگاه اخیر او،

وارد محوطه گرم هنری گالری سیحون می‌شوند.

اینبار فرامرز جوان و قعال بدون توجه به تعبیبات بی‌جا، از خطوط فارسی و اسلامی کمک‌می‌گیرد و آنها را در چرخ تصویر دوم یا «دفرایسیون» و ساده نمودن «استلیزاسیون» نرم می‌کند تاحدی که خطوط بصورت اشکال و حرکاتی نامحدود و ساده و تاحدی نامفهوم

نخست یک فضای ملایم که بیشتر به سپیدی می‌گراید و باز و بزاد و نامحدود است در چند خط آبستره و سرخ قام خلاصه می‌شود. من ترکیب این خلط‌وترا به استلیزه شده و ساده و مجرد شده یک چهره افسانه‌ای شرقی شبیه‌انم. در گوش و گنار این تابلو صورت های اساطیری دیگری مشهود است و باز ممکن است آن را ناظر دیگر و نقاش یا منقدي دیگر به صورت دیگری توجیه کند.

کار دیگر منصوره در مایه‌های خلابی است و در این تابلو مقداری گواش و بیشتر اکلیل بکار رفته و خطوط مشکی پهن مارپیچی فوق العاده و یک انزوی متحرک در تابلو ایجاد کرده است.



بیشتر کارهای اخیر نقاش اگر اشتیاه نکرده باشم از ابرها و امواج دریا و فرم های گردشی مینیاتور های معاصر ملهم بوده و باز ممکن است این گفته‌وپرداشت برای دیگر ناظران شکفت نماید و زنک ها بیشتر ایرانیست، لاجوردی و همان مایه‌ها و گرافی ای و به فیروزه‌ای.

گروهی از سرامیک ها براساس کوزه‌گری بومی شرقی ساخته شده بودند. تمدادی از سرامیک ها «فیگوراتیو» بود و حالت هایی از یک انسان را نشان می‌داد.

به مقایه من منصوره حسینی در گسترش فرهنگ مدرنیسم سهم بزرای دارد.

## نمایشگاه منصوره حسینی



منصوره حسینی زمانی دست به ترتیب نمایشگاه در ایران زده است که هنوز چشم و گوش مردم از هنر بطور عموم و هنر مدنون بالاخص بسته بود و به هر ترتیبی که بود بار طعن لعن و نامه های منتقدان وطنز نویسان و بدوش کشیده و محظی گشته تا مقصود خود و مفهوم آثار خود را برآنان روشن کرده است. پس هنر نقاش تنها زنک های قهوه‌ای و خانواده قهوه‌ایها که شخصیت های نقاشی با خط های طرحی مشکی مشخص محدود شده بودند.

●  
ولامینک . اپل مولان «را کشیده بود. این اثر شکل دومی بود از استلیزه شده یک اثر امبرسیونیسمی . زنک های ساده در سطح صاف تابلو چنان کنارهم قرار گرفته بودند که ایجاد یک پرپتیو آرشتیکتوری طبیعی را می‌نمودند. زنک ها عموماً در مایه های آبی بود.

●  
کویکا را اثری بود آبستره بنام «استوار» ، در این تابلو ، زرد ها و نارنجی ها و قرمز ها و بالاخره مایه های آبی و مشکی برای گرمی و جذابیت بیشتر اثر، کنار هم قرار گرفته و هم‌دیگر را در آغوش کشیده بودند.

●  
تابلوی «ابوالهول» اثر پیکابیا بود با یک تفکر سور- رآلیسمی . در این اثر انسان هایی با زندگی یدوی شکل نشان داده شده بودند و برای قدامت بیشتر آن چند اسلکت و جمجمه طرح شده بود. این تابلو ملون بود با زنک های قهوه‌ای و خانواده قهوه‌ایها که شخصیت های نقاشی با خط های طرحی مشکی مشخص محدود شده بودند.

●  
از سیتیاله که بنیان گذار مکتب نئو امبرسیونیسم است ، تابلوی دیدیم که بنایی را در میان آب نشان می‌داد. در این اثر زنک های زنده ارغوانی و آبی قیروزده ای و زرد ها و زنک های ملایم و زیبای دیگر ، با نوک قلم مو و فشار کم آن و به صورت تکه های خیلی دیگر کنار هم چیده شده بودند که در فاصله دور درهم فرو رفته و به صورت چند تکه زنگی بزرک می‌نمودند.

نکته سنجان و دلبختگان آثار نقاشی آرزو دارند که هر چندگاه یکبار چنین نمایشگاه های پر ارجی از آثار نقاشان بنام دنیا در ایران بعرض نمایش گذاشته شود .



دوستی نیز داشته است . در کارهای اخیر نقاش و چهار نمایشگاه اشتراک حرکت بود و زنک، در تابلو

## نمایشگاه ویولت متحده



نمایشگاه - پذیریست بدانید که نقاشی هیچ وقت سعی نمی کند در آثارش یک احسان شاعر آن را بگنجاند و اگر گاهی اوقات چنین برداشتی از آثار او مبکتب ناخودآگاه است و چنانکه در فوق آمد به تند باد های متغیر شرایط طبیعی بستگی دارد.

ویولت می گوید: خیلی سی کرده ام آدم ساکت و آرامی باشم اما نتوانستم و همیشه پر جنب و جوش بوده ام. ویولت بلا فاصله بعداز نقاشی های پرتره به نقاشی طبیعت بی جان میبردازد و می خواهد صورت طبیعت مزبور را در قالب «آبستره» (نقاشی تعبیری) بینند. از او در این زمینه چند تابلو در قطع های بزرگ موجود است که معمولاً مدل گلستان گل می باشد. کارهای جدید ویولت که برای ما تازگی و ارزش دارد و پس از بازگشت وی به ایران پدید آمده و واقعاً تحولی است در هر نقاشی. این آثار منشکل از یک سری کارهایی است که هر سری شامل تابلوهای متعدد است وهمکی یک واحد کل را تشکیل میدهد. یامطالعه آثار اخیر بدین نتیجه هر سیم که هنرمند از چه روی یک تابلو را به چند واحد کوچک تقسیم می کند و فرهنگ این کارها چیست؟

حود نقاش می گوید: گاهی بینندگان از هنرمند می پرسند که در فلان تابلو چرا فلان رنگ کنار رنگ دیگر فرار گرفته در صورتی که با آن هم‌هنگی ندارد و بعتر بود در کنار فلان رنگ می نشست واز این حرفها... من برای مرتفع



هنوز هم نقاشی های دوران کودکیم در پدیده های اخیر (هتر تو) تأثیر فراوان داشته و شاید چاشنی کارهای مدرن من هستند.

چند تابلو این سری کارها را که ویولت با خود از امریکا همراه آورده است مطالعه می کنیم. این تابلوها معمولاً برتره اند حالتی از یک بالرین بنام «بورلی» را نشان میدهند. در چهره بالرین آثار غم عیان است و بدبندش تا نمایاند که او یک بالرین شکست خورده و ونچ برده است.

تابلو دیگری پرتره بورلی را نشان می دهد. رنگ ها غلیظ و گرم روی بوم گستردۀ شده اند و رد پای قلم قوی «وانگلوك» در این تابلو به چشم می خورد.

در تابلو دیگر، بورلی چهره شکسته و خورد خود را میان دستان ضعیف و انگشتان زنجور گرفته و به نقطه‌ی نامعلومی می‌نگرد. این تابلوها در زمینه آبی نیلی محدود می‌شوند. چند تابلو دیگر انسان را بیادکارهای «کاندینسکی» میاندازد از انسانها الهام می‌گیرد و عناصر انسانه‌ای مانند اژدها و غیره را تابلوها بیشتر به شعر شباهت دارد

ویولت متحده از جمله نقاشان در پدیده های اخیر (هتر تو) تأثیر فراوان داشته و شاید چاشنی کارهای مدرن من هستند. باشد زیرا از بیشتر دانشجویان جوان تر و کم سال‌گر است.

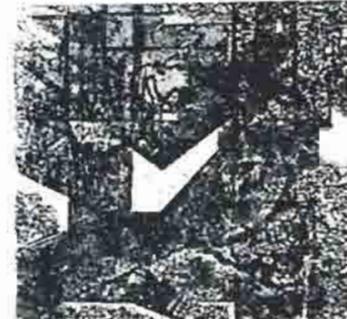
ویولت از سیزده سالگی ذوق نقاشی می‌باید. یعنی از سالی که به انگلستان می‌رود. کم کم این ذوق در او تقویت و شبدیدر شده تا جاییکه پس از اتمام دوران تحصیلات متوسطه وارد دانشکده هتر های زیبای دانشگاه لیتر (شمال انگلستان) می‌شود و بعداز اخذ لیسانس به امریکا (موسه عالی هترهای زیبا) رفته و از آنجا فوق لیسانس گرفته و به ایران باز می گردد و سمت استادی را در یک‌سال آخر کسب می‌کند.

کارهای اولیه ویولت محتوی طرح های بظاهر بچگانه و رنگ های خالص و روشن می‌باشد، ولی همین شکلها میرساند که این دختر استعداد برای پیشرفت در رشته نقاشی دارد. گاهی بر حسب اتفاق بیادکارهای «کاندینسکی» میاندازد از انسانها الهام می‌گیرد و عناصر انسانه‌ای مانند اژدها و غیره را نقاشی می‌کند. ویولت می گوید

در می آیند و بعد لکه های رنگی را در سطح تابلو می‌گستراند و گاهی با کمک خطوط استوار و قوی این لکه های رنگی را محدود می‌سازد.

آنچه که احتیاج به بررسی کامل دارد تابلوهای چهارگانه‌ایست که نقاش متواتا ترسیم نموده و گویا خواسته تحول نقاشی تجربی (ایستراکسیون) را در این آثار نشانده.

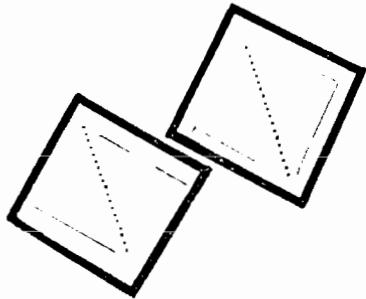
این چهار تابلو در زمینه سفید ساخته شده اند و گاهی رنگها بدهالان و بترای مانند است. محتوی تابلوها تنها خط است و چند لکه رنگ آرام و ملایم، و گویا پیلام را در رویا ساخته است.



پیلام را زی در آثارش دارد مانند همه هنرمندان که آن را فاش نمی کند و باتوجهی مختصر سعی می کند که بینندگان را در جریان گذارد تا او در انتظای اکتشاف تلاش نماید. چون معتقد است که اگر همه چیز را بینندگان بدانند، پس او دیگر چکاره است. و باز می‌گوید بینندگان باید صورت مرا و خود را در آنیه آثار من بینگرد، ولی اگر بنا باشد خود مرا بینند، پس من با او چه تفاوتی خواهم داشت؟

● کار ، روئین پاکباز از نظر ارزش معنوی قابل قبول ولی از لحاظ نقاشی تولید اشکال می نمود چرا که باز سر و کار او با قلم مو و رنگ و بوم نبود .

باکباز چهار تابلو داشت که بهتر است نام این کارها را بازی خطوط و نقاط بنگذاریم .



به کمال رسانده بود و اکنون جوں برای نقاشی زندگی میکند از داشتنشکده دست شسته و به هنر مورد علاقه خود روی آورده است . میان سه تابلوی او کار دومش بیشتر مورد توجه است ، در این تابلو چند خط خشن مشکی با حرکات نامانوس کنار چند مثلث محدود در همین خطوط ترکیب شده و مایه رنگها تقریباً قهوه‌ایست . در کار سوم او رنگ سبز را چندان بجا نمی‌بینیم . شاید درخشانی خواسته بود نشانده که در یک زمینه رنگهای متضاد و ملایم چه نقشی دارند .

● وجود باتارهای سپید پلاستیکی فرم هایی در زمینه سفید تابلو ایجاد کرد که خیلی جالب می‌نمود .

● سعید شهلاپور چند اثر داشت با زمینه مشکی و در این زمینه فرم‌هایی بهمین رنگ درآورده بود ، و گویی این ریتم خطوط را روی (پلاستو فرم) انجام داده بود و بازی رنگ و بوم را نمی‌نمود .

● آثار پروانه اعتمادی با یک زمینه ملایم نخودی مایل به ارغوانی کرنک و چند برجستگی (رولیف) نامنظم همراه بود و آدم متوجه نمیشد که کار خانم اعتمادی نقاشی بود یا مجسمه .

● گارنیک درهاکوییان در آثار خود ارتباط خطوط و اشکال هندسی را در یک منحنی نیم‌بسته نشان داده بود و خواسته بود ترکیب این اشکال و خطوط را با بنمایاند که در تقریب و تفرق چه تاثیری روی یکدیگر می‌توانستند داشته باشند .

● سه اثر بهرام روحانی از موفق‌ترین کارهای نمایشگاه از بود .

آنار او در این نمایشگاه که همه در سطح سفید تابلو و میان بری که بجند لکه رنگی ادغام می‌شده، ریتم خطوط و رنگها را نمایانده بود .

است و شاید هم در آینده جای خود را به شکل یاشکال دیگر بدهد . من بیشتر رنگ بنفش و رنگ‌های زردیک به آن را دوست میدارم که در کارهایم بخوبی مشهود است . این هنرمند اخیراً تابلوهای می‌سازد روی فیبر و بعد اطراف فرم و طرح ترسیم شده را می‌برد و بدین ترتیب بوم به صورت حدودی نامنظم درمی‌آید زیرا ویلت عقیده دارد که قرار و قانونی برای که بوم باید حتی چهار گوش باشد در کار من وکلا نقاشی ایجاد می‌شود ندارد و این امر نوعی تازگی کند .

ویلت می‌گوید من سعی می‌کنم از خطوط ماربیجی یکنواخت استفاده کنم و نمی‌دانم که این چه انگیزه است که در من ایجاد شده آیند باشد .

## «نمایشگاه آثار نقاشان تالار قندریز»

در پایان فروردین ماه نمایشگاه نقاشی گردانندگان تالار قندریز در همین تالاری به معرض نمایش گذاشته شد .

در گوشاهی از تالاری پاکباز جمعی را گرد خود آورده و پرایش فرهنگ کارها را توجیه می‌نمود .

در گنج دیگری « جودت » سعی میکرد هنر خود را به هر نحوی از انحصار برپینده تحمل کند و بالآخره « اعتمادی » و « روحانی » و « شهلاپور » و « ملکی » و « گارنیک » و واحدی حاضر بودند .

« ناصر درخشانی » که آثارش در نمایشگاه و در معرض دیدارم بود خود در خدمت سربازی پسر میربد ، و نمیدانست چه قلم ، گویی پس از خشک شدن رنگ سفید روزنه هایی در روی بوم ایجاد کرده بود ، و شاید می‌خواست ریتم متحرک این روزنه‌ها را بنمایاند .

قبل از هر چیز باید بگویم که هنوز عده‌ای هستند که چندان پیشرفتی در زمینه های دریافت دانشکده هنرهای تربیتی طبیعت را خوب شناخته و آنرا تاحدوی مدرنی را بپذیرند و چه بسا که

روئین در تابلوهای فوق‌الذکر دو رشته خط و نقاط مستقیم را با یک رشته یا یکدسته نقاط متبدله خطی مستقیم نمایش داده و در هر تابلو این خطوط و نقاط ترکیبی مختص بخود داشتند و چه خوب بود که پاکباز این عمل را روی بوم و بارنک و قلم مو انجام میداد .

در هر حال نمایش این آثار در تالار قندریز نشانی بود از تحرک و جستجو و کاوش در طرحها و نوآوریها و زندگی بخشیدن به شکلهای گنگ جهان هنر .

● روز شنبه ششم اردیبهشت  
ماه جاری نمایشگاهی از آثار نقاشی  
میسو بیان فرانسوی در ثالری  
سیحون افتتاح گردید.

میسو بیان اصلاً فرانسوی  
است ولی در دانشکده هنر هنری  
تربیتی تهران تدریس می‌کند. او  
استاد معماری دوره لیسانس و فوق  
لیسانس این دانشکده است.

این نقاش فرانسوی معیم  
ایران به مشرق زمین می‌ورزد و  
این امر در آثار نقاشی آبرنک او  
کاملاً مشهود است.

بیشتر موضوعات نقاشی او  
مناظر دور افتداده شهرستان‌ها و  
غالباً اماکن مذهبی می‌باشد.

با این که بیان بیشتر منظره  
می‌سازد ولی خط‌های سیاد (دس) در حدود رنگ‌ها نشان می‌دهد که  
این نقاش معمار است و یک معمار  
کهنه کار و زیده.

او جوانی است کم سال و  
پسند قدر و لاغر اندام بامو های  
بور و صورتی کشیده و استخوانی  
و چشم‌اندازی و نافذ و لبخند  
شیرینی در گوشه لبان که دائمی  
است. شاید پس از نمایشگاه آثار  
نقاشان فرانسوی این نمایشگاه پرس  
سر و صدا را بتوان بلافاصله  
جایگزین آن نمود با این تفاوت که  
نمایشگاه فرانسویان متشكل از آثار  
برورگرین نقاشان مکتب‌های جدید  
بود و حال آن که در گالری سیحون  
یک نقاش فرانسوی تنها با آثار

او به امکنه مذهبی و محلی  
ایرانی سرزده و از این مکان‌ها  
الهام گرفته و عیناً در کارهایش  
منعکس می‌کند. در یک تابلو یک  
اطاک که بی‌شباهت به یک  
قهوه‌خانه نیست جلوه می‌کند.  
با قلبان و میز و صندلی‌های

## نمایشگاه نقاشی میسو بیان نقاش فرانسوی مقیم ایران

شکته و بسته کهنه و ظروف  
محالی، و یک اطاق کهنه، دیوار  
زنگ پریله و سقفی که از تپرهای  
چوبی است وکی بوشیده از جاجیم  
های محنت کردستانی و ... این  
برای ما ارزش دارد که جشم‌اندزار  
های اطراف آب و خاک، وزندگی  
شرقی ما الهام بخش یک استاد  
نقاش فرانسوی است. او می‌کوید  
که مشرق زمین هنوز خیلی حرف  
ها دارد که بمن بگوید.

و اما کارهای تازه او که  
با فکری نو ساخته شده است،  
این آثار یک سری کارهای استاد  
که در حد فاصل یک شیشه و سطلع  
انکالی انجام گرفته و خلاء را رنگ  
های شفاف پر کرده و در بعضی جاها  
با تلق‌های نازک فرم‌های ایجادشده  
است که هر یک این کارها را لامپ‌های  
رنگی از پشت روش می‌کشند.  
اطاکی که کارهای در آنجا به  
نمایش گذاشده شده است خاموش  
و تاریک است و فقط لامپ‌های  
کمرنک و خفه پشت تابلو ها آن  
فتش را کمی روشنی می‌بخشند.  
در مقابل پنج تابلوی دریا  
ایستاده و از پیش نموده ایستاد  
لطفاً بفرمایید که این تابلوها  
را از چه الهام گرفته و به چه  
منظوری ساخته‌اید؟

با فارسی بریده و ناقصی  
می‌گوید:  
«در این کارها از دریا الهام  
گرفته‌ام زیرا لحظه فلسفه‌آفرینش  
و حیات، اب اهمیتی بسزادرد  
و من که عاشق طبیعت و اب نیز

مظہر جلوه‌گاه طبیعت است از آن  
الهام تر فته و در کارهای خود  
منعکس کرده‌ام».

می‌پرسیم: در بعضی از تابلو  
های همین سری رنگ‌ها تیره  
تر و فرم‌ها بسخنی نمایان است؟  
«شاید باور نکنید اگر  
بکویم من حتی عمق دریا را در  
کارهای نشان داده‌ام، تابلو هایی  
که تیره‌تر است عمق بیشتری  
دارد.

«من علام و آثار یک فرم  
و مثلاً یک شیاه و یا حیوان در بابی  
را در اعماق مختلف آن چه از سطح  
و چه در زیر آب دیده‌ام و طرز  
برخود را با آنها و موقعیت آن  
ها را به همان صورت در کارهایم  
منعکس کرده‌ام».

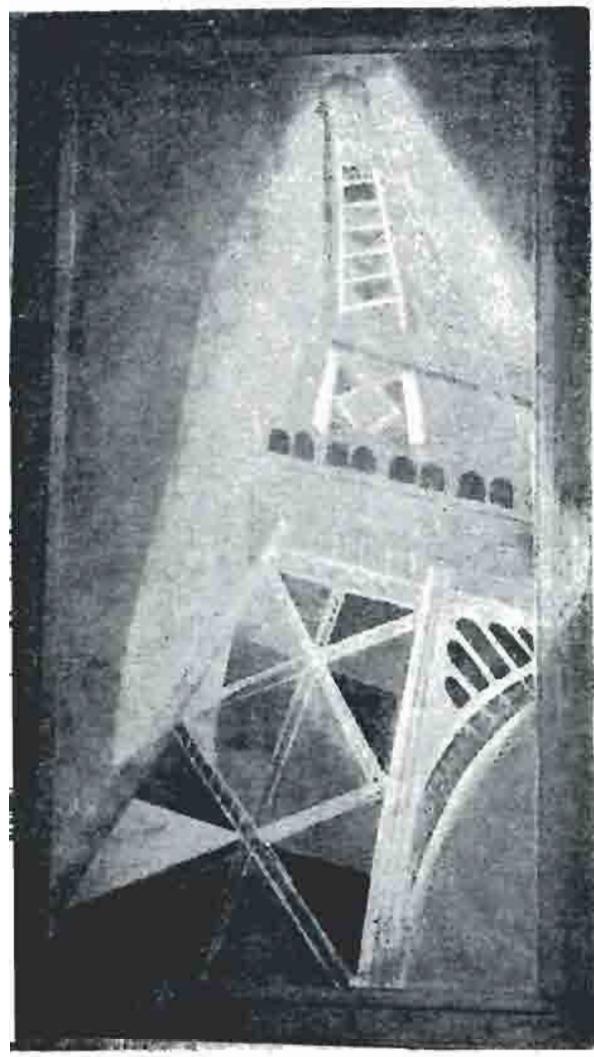
بکی از همین سری کارهای رنگ  
دوش را بود چه از نظر رنگ و  
جه از نظر فرم. پرسیدم بس جرا  
در این یکی کارهای رنگ های نسبیر  
کرده و از مایه آبی به سبزی روش  
ترایش پیدا کرده است؟  
او پاسخ داد:

«این یک دریاچه آب‌سبزین  
است».

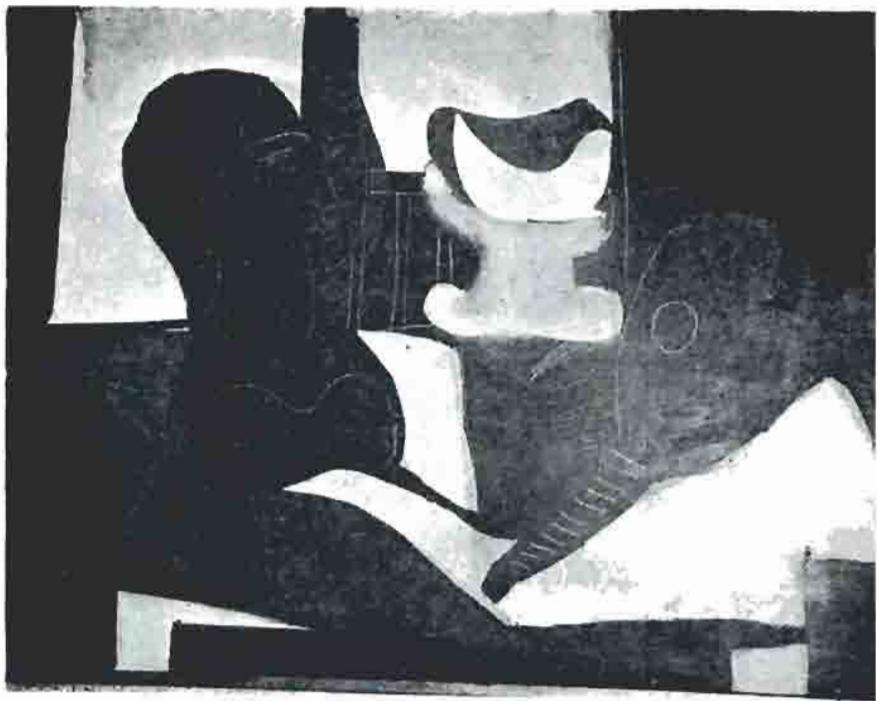
این نمایشگاه و نمایشگاه‌های  
تغییر آن برای ما خیلی ارزش دارد  
جه از نظر آموزشی و چه برداشت  
و الهام گرفتن.

محمد بلوری





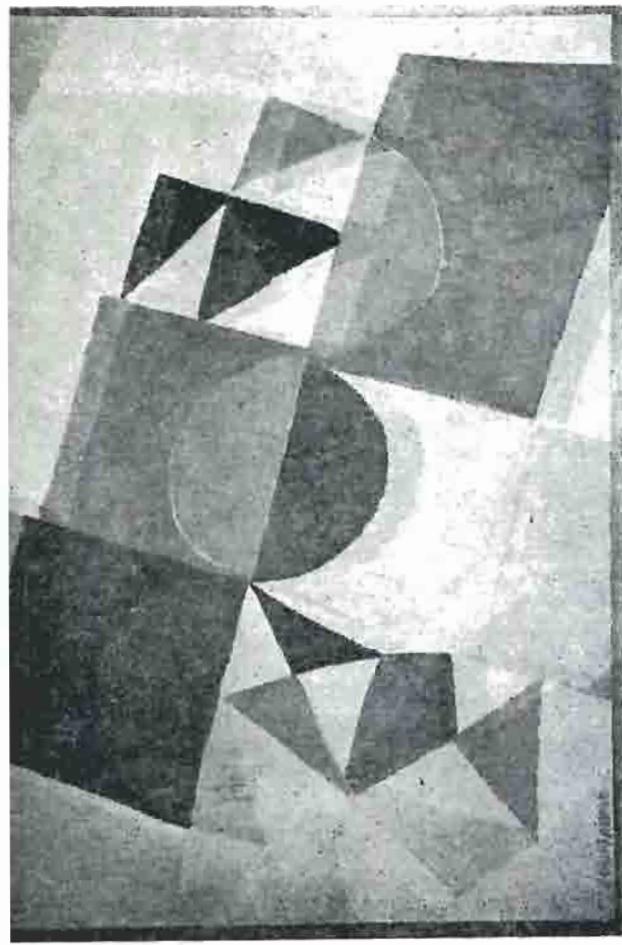
«برج ایفل» اثر دیردلونه



«طبعتی بی جان با سری باستانی» اثر پابلو پیکاسو



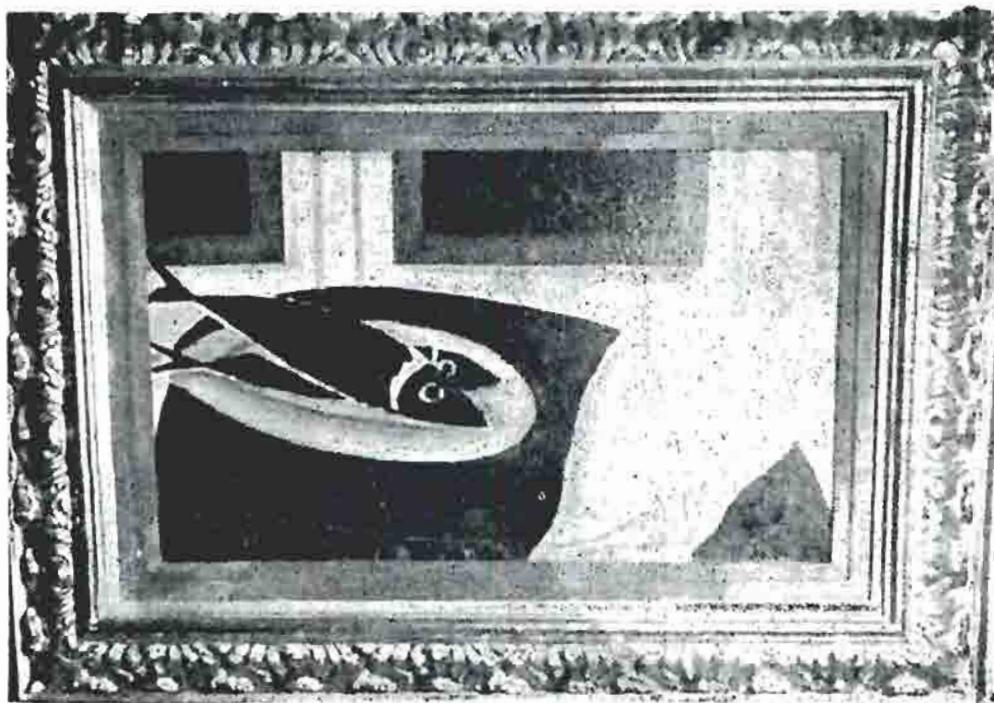
«کنیزگی با شلوار قرمز» اثر هانری ماتیس



«ریتم رنگ» اثر سونیادلوانه



برتره «لولوٹ» مودیلیانی



«ماهی های سیاه» اثر بورا